

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un operatore specializzato (categoria B – posizione B2), nel profilo di cantoniere da assegnare alla Direzione viabilità del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un cantonnier (catégorie B, position B2 : agent spécialisé), à affecter à la Direction de la voirie du Département des ouvrages publics et du logement.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 30
1°)	ROLLAND Gianni	05.04.1964	29,000
2°)	ISABEL Flavio	18.11.1962	27,330
3°)	JORRIOZ Ivo	11.03.1968	26,420
4°)	CHARBONNIER Paolo	10.12.1968	26,080
5°)	DROZ Fabio	09.02.1982	25,750
6°)	PINET Sergio	05.04.1973	25,500
7°)	VOYAT Joel	17.04.1985	25,330
8°)	CELESIA Jean-Pierre	03.01.1975	24,830
9°)	GIACCHELLO MARIETTAZ Remo	05.12.1965	24,583
10°)	CHARRERE Franco *	13.01.1966	24,500
11°)	STRANGES Gianluca	18.09.1971	24,500
12°)	PARLEAZ Alex Luigi	11.01.1979	24,170
13°)	DIEMOZ Pierre	26.08.1980	24,166
14°)	MARQUIS Diego	09.09.1977	23,670
15°)	BOVET Renato	07.04.1968	23,500
16°)	QUINSON Agostino *	27.06.1975	23,330
17°)	MARTINET Leo	15.06.1963	23,330
18°)	DHERIN Patrizio	01.03.1976	23,250
19°)	GLAREY Rhémy	30.05.1981	23,083

20°)	ZENERE Christian *	27.01.1973	23,000
21°)	JOLY Sandro	17.12.1974	23,000
22°)	DELLOSTA Ezio	29.07.1964	22,750
23°)	TOVAGLIARI Christian	02.03.1975	22,670
24°)	MINO Daniele	12.06.1972	22,580
25°)	MILLIERY Yvan	22.05.1975	22,420
26°)	SOLIA Luca	12.07.1984	22,080
27°)	NOSSEIN Francesco	28.01.1982	21,580
28°)	BIONAZ Patrick	15.04.1981	21,500
29°)	FEDERICO Milena	07.06.1967	21,166
30°)	AYMONOD Sergio	17.09.1971	21,000
31°)	BESENVAL Ives	08.03.1983	20,910
32°)	CHOUQUER Valter	24.05.1960	20,750
33°)	MARTINI Simone	05.10.1978	20,580
34°)	PERRIN Martino	13.07.1957	20,330
35°)	PINET Nicola	27.11.1981	20,080
36°)	CHEVRIER Fabio	06.12.1976	19,416
37°)	JOLY Stefano	26.04.1981	18,250

* precede ai sensi dell'art. 9 del bando di concorso.

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 169

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (cat. C – pos. C2), nel profilo di programmatore da assegnare alla Direzione gestione risorse e patrimonio – Ufficio informatica dell'organico del Consiglio regionale.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui

* Il a été fait application du droit de priorité au sens de l'art. 9 de l'avis de concours.

Le fonctionnaire,
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 169

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un programmeur (catégorie C, position C2 : collaborateur), à affecter au Bureau de l'informatique de la Direction de la gestion des ressources et du patrimoine, dans le cadre de l'organigramme du Conseil régional.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste

sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question :

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 20
1°)	FANTINO Ivo Antonio	27.07.1972	14,88
2°)	ROSSO Andrea	24.11.1974	14,30
3°)	PRINETTI Tommaso Claude	09.12.1974	14,25

Il Funzionario
VIERIN

Le fonctionnaire,
Eva VIÉRIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N. 170

N° 170

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avviso. Bando di concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta 2007/2010 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 340 in data 16 febbraio 2007).

Avis. Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale de la Région autonome de la Vallée d'Aoste 2007/2010 (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 340).

Ai sensi dell'articolo 4 del bando di concorso di cui sopra, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 9 in data 27 febbraio 2007, si comunica che la prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale della Regione Autonoma Valle d'Aosta si terrà il giorno 20 settembre 2007 ad AOSTA presso la sede del corso di laurea in infermieristica sita in via Saint Martin de Corléans, n. 248.

Aux termes de l'article 4 de l'avis d'inscription du concours cité plus haut, publié le 27 février 2007 au n. 9 du Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste, on signale que l'épreuve écrite pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale aura lieu le 20 septembre 2007 à AOSTE, au siège du secrétariat du cours universitaire pour infirmiers au 248, rue Saint Martin de Corléans.

I candidati in elenco sono convocati in tale sede per le ore 9.00, muniti di un documento d'identità in corso di validità:

Les candidats de la liste ci – dessous sont convoqués au susdit siège à 9 h. pourvus des papiers d'identité valables:

cognome	nome	luogo di nascita	data di nascita
COGNASSO	Maria Chiara	CASALE MONFERRATO (AL)	15.02.1981
COLLA	Marcello	COSENZA (CS)	14.02.1965
CORNAGGIA	Pierluigi	VERCELLI (VC)	14.07.1976
FILARDO	Angelo	VIBO VALENTIA (VV)	11.10.1965
IIRITI	Antonio	MELITO PORTO SALVO (RC)	17.11.1977
MATTEOTTI	Renato	AOSTA	03.05.1975
STURNIOLO	Giuseppe	TAURIANOVA (RC)	26.01.1978

TAVARES BARBOSA RIZZA	Maria	CAMPINA GRANDE (PB) – Brasile	27.08.1959
-----------------------	-------	-------------------------------	------------

Aosta, 6 agosto 2007.

Il Direttore
JUNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 171

Comune di BRUSSON.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione, a tempo determinato (per 10 mesi eventualmente prorogabili) ed a tempo pieno (36 ore settimanali), di un aiuto-collaboratore – cat. C – posizione C1 – area tecnico-manutentiva.

Titolo di studio richiesto: Diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Scadenza presentazione delle domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando all'Albo Pretorio del Comune di BRUSSON e dell'estratto di bando sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta del 14.08.2007, cioè entro il 13.09.2007.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare di accertamento della conoscenza della francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul 2° supplemento ordinario al Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

PROVE SCRITTE

Prima prova scritta:

- legislazione regionale e nazionale in materia di opere pubbliche, di beni e di servizi;

Seconda prova scritta (teorico-pratica):

- bozza di provvedimento di approvazione progetti, forniture e servizi;

Prova orale (consistente in un colloquio individuale):

- Materie delle prove scritte;
- Nozioni sull'Ordinamento dei Comuni della Valle d'Aosta (L.R. 07.12.1998. n. 54);
- Codice di comportamento dei pubblici dipendenti

Fait à Aoste, le 6 août 2007.

Le directeur,
Morena JUNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 171

Commune de BRUSSON.

Extrait d'un avis de sélection externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée déterminée d'un aide-collaborateur aire technique et de l'entretien, catégorie «C» position «C1», 36 heures hebdomadaires – expert pour la durée de 10 mois environ, éventuellement renouvelée.

Titre d'étude requis : Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Délai de présentation des dossiers de candidature : Dans les trente jours qui suivent la date de publication dudit avis au tableau d'affichage de la Commune de Brusson et de l'extrait de celui-ci au Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste du 14.08.2007 à savoir le 13.09.2007.

ÉPREUVES :

Épreuve préliminaire de contrôle de la connaissance de la langue française ou italienne selon les dispositions publiées sur le 2^{ème} supplément ordinaire au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002..

ÉPREUVES ECRITES

Première épreuve écrite :

- Législation régionale et nationale en matière de travaux publics, de biens et de services;

Deuxième épreuve écrite (théorique-pratique) :

- Ébauche d'acte d'approbation de projets, fournitures et services;

Épreuve orale (un entretien portant sur) :

- Matières des épreuves écrites.
- Notions sur le système des Communes en Vallée d'Aoste;
- Code de conduite des employés publics;

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

La sede e la data dell'inizio delle prove sono affissi all'Albo Pretorio del Comune di BRUSSON e comunicate ai candidati ammessi non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando, gli aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio di Segreteria del Comune di BRUSSON dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 15,00 (tel. 0125/300132-300683).

Il Segretario comunale
PARISIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 172

Comune di ROISAN.

Esito concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di Collaboratore Cat. C Pos. C2 del Comparto Unico Regionale (36 ore settimanali).

Ai sensi della normativa vigente, si rende noto che, in relazione al concorso sopra citato, la graduatoria definitiva è la seguente:

- | | |
|-------------------|-------------|
| 1) GRANGE Ilenia | punti 26,80 |
| 2) PETEY Stefania | punti 19,35 |

Il Segretario comunale
TROVA

N. 173

Comune di SAINT-PIERRE.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali) di un collaboratore da inquadrarsi nell'area tecnico-manutentiva - Categoria C - Posizione C2 del vigente C.C.R.L. del Comparto Unico Regionale.

GRADUATORIA

I° / 1° rang DE LA VAISSIERE DE LAVERGNE Marie Ange 25,82/36

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au tableau d'affichage de la Commune de BRUSSON et communiqués aux candidats admis au moins quinze jours avant la date du début des dites épreuves..

Pour toutes informations supplémentaires et pour obtenir une copie de l'avis, les candidats peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune de BRUSSON du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 15 h (tél. 0125/300132-300683)

Le secrétaire communal,
Ferruccio PARISIO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 172

Commune de ROISAN.

Publication du résultat du concours externe, sur titres, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires) d'un collaborateur, catégorie C, position C2 du statut unique régional.

Aux termes des dispositions en vigueur, avis est donné du fait que la liste d'aptitude définitive du concours en cause est la suivante :

- | | |
|-------------------------------|--------------|
| 1 ^{re} GRANGE Ilenia | points 26,80 |
| 2 ^e PÉTEY Stefania | points 19,35 |

Le secrétaire communal,
Roberto TROVA

N° 173

Commune de SAINT-PIERRE.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur - aire technique et de l'entretien - catégorie C, position C2, au sens de la CCRT du statut unique régional en vigueur.

LISTE D'APTITUDE

II° / 2° rang MEYNARDI Jean Elisée

Saint-Pierre, 19 luglio 2007.

Il Segretario comunale
CANTELE

N. 174

**Azienda di Informazione Turistica e Accoglienza
Turistica – Syndicat d’Initiatives – Saint-Vincent.**

Estratto di concorso pubblico.

L’AIAT Saint-Vincent indice un concorso pubblico, per soli esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di n. 1 «Addetto alle pubbliche relazioni e collaboratore amministrativo contabile» – categoria C – posizione C2 – a 36 ore settimanali, nell’ambito dei servizi dell’Azienda di Informazione e Accoglienza Turistica Saint-Vincent.

Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del diploma di maturità o di stato, valido per l’iscrizione all’Università.

Domanda e termine di presentazione: La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata all’Azienda di Informazione e Accoglienza Turistica – Syndicat d’Initiatives - Saint-Vincent – Via Roma 62 – 11027 SAINT-VINCENT, o spedita a mezzo raccomandata entro le ore 12.00 del giorno venerdì 14 settembre 2007

Il bando di concorso integrale potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede dell’Azienda di Informazione e Accoglienza Turistica Saint-Vincent – Via Roma 62 – 11027 SAINT-VINCENT, o in alternativa scaricato dal sito istituzionale dell’AIAT www.saintvincentvda.it, pagina «news».

Il Presidente
GIOGLIO

N. 175

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali – Servizio disabili.

Bando di gara d’appalto.

21,57/36

Fait à Saint-Pierre, le 19 juillet 2007.

Le secrétaire communal,
Corrado CANTELE

N° 174

**Agence d’information et d’accueil touristique –
Syndicat d’Initiatives – Saint-Vincent.**

Extrait d’un avis de concours externe.

L’AIAT Saint-Vincent lance un concours externe, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’un agent préposé aux relations publiques – collaborateur administratif et comptable (catégorie C, position C2 – 36 heures hebdomadaires), à affecter aux services de l’Agence d’information et d’accueil touristique Saint-Vincent.

Peuvent participer aux concours les candidats titulaires d’un diplôme de maturité valable aux fins de l’inscription à l’université.

Délai de dépôt des actes de candidature : L’acte de candidature, rédigé sur papier libre, doit être remis en mains propres ou être envoyé par lettre recommandée à l’Agence d’information et d’accueil touristique – Syndicat d’initiatives Saint-Vincent – 62, rue de Rome, 11027 SAINT-VINCENT, au plus tard le vendredi 14 septembre 2007, 12 h.

L’avis de concours intégral est disponible au siège de l’Agence d’information et d’accueil touristique Saint-Vincent – 62, rue de Rome, 11027 SAINT-VINCENT – ou sur le site Internet www.saintvincentvda.it (section « news »).

Le président,
Maria Teresa GIOGLIO

N° 175

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – Service des personnes handicapées.

Avis de marché.

Allegato A al Provvedimento dirigenziale n. 3041 del 30 luglio 2007

REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

CUP B69H07000140002

CIG 00581681C0

BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori
Forniture
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni Data di ricevimento dell'avviso _____ N. di identificazione _____

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO X SÌ

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA	Servizio responsabile ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI - SERVIZIO DISABILI
Indirizzo VIA DE TILLIER, 30	C.A.P. 11100
Località/Città AOSTA	Stato ITALIA
Telefono +39 0165 527015	Telefax +39 0165 527100
Posta elettronica (e-mail) pa.davico@regione.vda.it	Indirizzo Internet (URL) www.regione.vda.it (sezione bandi di gara)

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Come al punto I.1 Se diverso, cfr. allegato A

I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Come al punto I.1 Se diverso, cfr. allegato A

I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Come al punto I.1 Se diverso, cfr. allegato A

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE *

Livello centrale Istituzioni europee
Livello regionale/locale Organismo di diritto pubblico Altro

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione Progettazione ed esecuzione Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto Locazione Leasing Acquisto a riscatto Misto

II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

Categoria del servizio 25

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? * NO X SÌ

II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice *

Organizzazione e gestione dei soggiorni climatici per disabili per il periodo dal 1° gennaio 2008 al 31 dicembre 2011.

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Individuazione località e strutture, organizzazione logistica, servizio socio-assistenziale ed educativo dei soggiorni climatici per disabili per il periodo dal 1° gennaio 2008 al 31 dicembre 2011.

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Regione Autonoma Valle D'Aosta (parte organizzativa)

Codice NUTS * IT 120

II.1.8) Nomenclatura

II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

CPC 93

II.1.9) Divisione in lotti

NO X SÌ

Le offerte possono essere presentate per un lotto più lotti tutti i lotti

II.1.10) Ammissibilità di varianti

NO X SÌ

II.2) Quantitativo o entità dell'appalto

II.2.1) Quantitativo o entità totale

Euro 604 800,00, al netto dell'IVA.

II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate

== =

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

O: Periodo in mese/i e/o giorni dalla data di aggiudicazione dell'appalto

O: Inizio 01/01/2008 e fine 31/12/2011 (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste

La cauzione per la corretta esecuzione del contratto, nella misura del 10% dell'importo di aggiudicazione del contratto deve essere prestata, conformemente alla legge 10 giugno 1982, n. 348, all'atto della stipula del contratto.

III.1.2) Versamenti

L'offerta dei concorrenti deve essere corredata da:

- a) dimostrazione di avvenuto versamento del pagamento a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture, ai sensi dell'articolo 3 della deliberazione della stessa Autorità in data 26 gennaio 2006 e successivi aggiornamenti (ultimo del 20 marzo 2007). Ai sensi dell'articolo 2 della sopra citata deliberazione, la quota per ogni partecipante è di euro 50,00. Il versamento della contribuzione dovuta va effettuato a scelta del contraente avvalendosi di una delle seguenti modalità:

- versamento on line collegandosi al portale web "Sistema di riscossione" all'indirizzo <http://riscossione.avlp.it> seguendo le istruzioni disponibili sul portale. In questo caso, a comprova dell'avvenuto pagamento on line, il partecipante deve allegare all'offerta copia stampata dell'e-mail di conferma, trasmessa dal sistema di riscossione.
- Sul conto corrente postale n. 73582561, intestato a "AUT. CONTR. PUBBL., Via di Ripetta, 246, 00186 ROMA" (C.F. 97163520584).

Le coordinate del predetto conto corrente postale, per i versamenti tramite Bancoposta o istituto bancario, sono ABI 7601, CAB 03200 e CIN Y. Nella causale di versamento occorre indicare: il codice fiscale del partecipante e il codice CIG attribuito alla presente gara, ossia 00581681C0.

In questo caso, a comprova dell'avvenuto pagamento, il partecipante deve allegare all'offerta la ricevuta in originale del versamento ovvero fotocopia dello stesso corredata da dichiarazione di autenticità e copia di un documento d'identità in corso di validità.

Gli estremi del versamento effettuato presso gli uffici postali devono essere comunicati dai partecipanti, al sistema on-line di riscossione all'indirizzo <http://riscossione.avlp.it>.

Il mancato versamento è causa di esclusione dalla procedura.

III.1.3) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Ordinari mezzi di bilancio (Capitolo 61312 "Oneri per il funzionamento di servizi sociali"). Il pagamento dei corrispettivi avverrà in due tranches annuali (anticipo e saldo) su presentazione di regolari fatture.

III.1.4) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto

E' ammessa la partecipazione di soggetti raggruppati secondo quanto previsto dall'art. 34 del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163. In caso di raggruppamento di imprese i requisiti specificati nel paragrafo III.2.1.1 devono essere posseduti e dichiarati congiuntamente dalle imprese consorziate o associate. La dimostrazione della capacità economica e finanziaria di cui al paragrafo III.2.1.2 e la dimostrazione della capacità tecnica di cui al paragrafo III.2.1.3 si intende riferita al raggruppamento.

Per la partecipazione alla procedura di gara dei consorzi di cooperative sociali iscritti nella sezione C dell'Albo regionale delle cooperative sociali della Valle d'Aosta - di cui all'art. 32 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 "Testo unico in materia di cooperazione" - o di altri consorzi o di associazioni temporanee d'impresa, la verifica e la valutazione del possesso dei requisiti per la partecipazione di cui al paragrafo III.2 in capo al consorzio o all'associazione deve essere effettuata considerando congiuntamente i requisiti medesimi delle cooperative sociali consorziate o delle imprese consorziate o associate.

Qualora un consorzio o un'associazione temporanea di imprese partecipi alla presente procedura, alla stessa non possono partecipare le imprese consorziate o associate, a pena di esclusione sia dell'offerta individuale che di quella del raggruppamento.

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

All'atto della presentazione dell'offerta, i soggetti devono produrre un'unica dichiarazione - secondo il modello allegato alle norme di partecipazione - sottoscritta ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, attestante la situazione giuridica, la capacità economica e finanziaria e la capacità tecnica.

III.2.1.1) Situazione giuridica – prove richieste

- a) veste rappresentativa del dichiarante;
- b) natura giuridica, denominazione e sede legale del soggetto offerente;
- c) inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'art. 38 del del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 (tale requisito è previsto a pena di esclusione);
- d) applicare, in modo pieno ed integrale, ai propri lavoratori i contenuti economico - normativi dei contratti collettivi di lavoro, nel cui ambito devono essere previsti profili professionali con contenuti analoghi a quelli richiesti dalla tipologia dei servizi socio-sanitari, socio-educativi e socio-assistenziali da erogare;
- e) essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui all'articolo 17 della L. 12 marzo 1999, n. 68 o, in alternativa, non essere soggetto alla disciplina di cui alla L. 68/1999;
- f) possedere le autorizzazioni richieste per il funzionamento del servizio.

III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria – prove richieste

Possesso del valore del patrimonio netto più eventuali affidamenti bancari, o, alternativamente, disponibilità a rilasciare garanzie fideiussorie da parte di istituti di credito o da organismi autorizzati a rilasciare dette garanzie, pari o superiore all'importo del servizio di cui al punto II.2.1 del bando di gara, ossia Euro 604 800,00 al netto dell'IVA.

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

- a) dimostrazione che la gestione del servizio oggetto di appalto rientra fra le finalità statutarie del soggetto offerente;
- b) dimostrazione che la gestione del servizio oggetto di appalto è coerente con le normative inerenti il settore di appartenenza del soggetto offerente;
- c) avere alle dipendenze o nella base sociale il numero di figure dirigenziali o di coordinamento, da indicare nominativamente, con le qualifiche o esperienze lavorative coerenti con la tipologia del servizio da erogare;
- d) possedere o impegnarsi ad attivare, in caso di affidamento, una sede operativa nel territorio regionale di riferimento entro la data di decorrenza del servizio.

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO X SÌ Í

III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO Í SÌ X

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta	X	Ristretta accelerata	Í
Ristretta	Í	Negoziata accelerata	Í
Negoziata	Í		

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? (solo nel caso di procedure negoziate)

NO X SÌ Ì

IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata

===

IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

===

IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto

===

IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

===

IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta

===

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

A) Prezzo più basso Ì

oppure

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di X

B1) criteri sotto enunciati (come da capitolato d'appalto) X

1. Prezzo (punteggio massimo: 30/100)

2. Merito tecnico organizzativo (punteggio massimo: 35/100)

3. Qualità dell'offerta (punteggio massimo: 35/100)

In ordine decrescente di priorità NO X SÌ Ì

oppure

B2) criteri enunciati nel capitolato d'appalto Ì

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice *

===

IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al 26/09/2007

Costo : non è richiesto il pagamento delle copie dei documenti di gara Valuta ===

Condizioni e modalità di pagamento ===

IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione

05/10/2007 (gg/mm/aaaa) o 52 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale
della Regione Autonoma Valle Aosta

Ora : 12.00

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette o negoziate)

Data prevista □□/□□/□□□□ (gg/mm/aaaa)

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV altre – paese terzo

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al / (gg/mm/aaaa) o 6 mesi dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

Il legale rappresentante dei soggetti offerenti ovvero altra persona munita di delega scritta di quello.

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data **10/10/2007** (gg/mm/aaaa) ora 09.00

luogo: Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali – Direzione Politiche Sociali, Loc. Grande Charrière, 40 – 11020 Saint Christophe (Aosta)

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?

NO X SÌ i

VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI

===

VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?*

NO X SÌ i

VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

Le offerte economiche devono essere presentate in carta legale.

Le norme di partecipazione, il capitolato speciale d'appalto ed il facsimile di dichiarazione da rendere insieme all'offerta saranno inviati agli offerenti su richiesta; essi sono anche disponibili sul sito Internet <http://www.regione.vda.it> (sezione Bandi di gara).

La specificazione dei criteri di aggiudicazione è contenuta nelle norme di partecipazione. Nel facsimile di dichiarazione, allegato alle norme di partecipazione, i soggetti offerenti devono inoltre dichiarare la presa visione del capitolato speciale d'appalto e dello schema di convenzione.

Responsabile del procedimento (L. 7.8.1990, n. 241 e L.R. 02.7.1999, n. 18): Dott.ssa Paola Davico,

Il Capo Servizio del Servizio disabili: Dott.ssa Paola DAVICO

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO / (gg/mm/aaaa)

ALLEGATO A

1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione	Servizio responsabile
---------------	-----------------------

Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

LOTTO n.

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

2) Breve descrizione

3) Quantitativo o entità

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio / / e/o consegna / / (gg/mm/aaaa)

LOTTO n.

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC)

2) Breve descrizione

3) Quantitativo o entità

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (*se pertinente*)

Inizio e/o consegna (gg/mm/aaaa/)

CUP B69H07000140002

CIG 00581681C0

AVIS DE MARCHÉ

Travaux
Fournitures
Services

Réservé à l'Office des publications Date de réception de l'avis _____ Identification _____
--

Le marché est-il couvert par l'Accord sur les Marchés Publics (AMP)? NON OUI

SECTION I: pouvoir adjudicateur

I.1) Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur

Organisme Région autonome Vallée d'Aoste	À l'attention de Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales – Service des personnes handicapées
Adresse 30, rue De Tillier	Code postal 11100
Localité/Ville Aoste	Pays Italie
Téléphone +39 01 65 52 70 15	Télécopieur +39 01 65 52 71 00
Courrier électronique (e-mail) pa.davico@regione.vda.it	Adresse Internet (URL) www.regione.vda.it (section réservée aux marchés publics)

I.2) Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues

La même qu'au point I.1 Adresse différente: voir l'annexe A

I.3) Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus

La même qu'au point I.1 Adresse différente: voir l'annexe A

I.4) Adresse à laquelle les offres/demandes de participation doivent être envoyées

La même qu'au point I.1 Adresse différente: voir l'annexe A

I.5) Type de pouvoir adjudicateur *

Niveau central Institution européenne
Niveau régional ou local Organisme de droit public Autre

SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

II.1) Description

II.1.1) Type de marché de travaux (dans le cas d'un marché de travaux)

Exécution Conception et exécution Exécution, par quelque moyen que ce
soit d'un ouvrage répondant aux
besoins précisés par le pouvoir adjudicateur

II.1.2) Type de marché de fournitures (dans le cas d'un marché de fournitures)

Achat Location Crédit-bail Location-vente Plusieurs de ces formes

II.1.3) Type de marché de services (dans le cas d'un marché de services)

Catégorie de services 25

II.1.4) S'agit-il d'un accord-cadre? * Non OUI

II.1.5) Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur *

Organisation et gestion des séjours climatiques pour les personnes handicapées au titre de la période allant du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2011.

II.1.6) Description/objet du marché

Séjours climatiques pour les personnes handicapées au titre de la période allant du 1^{er} janvier 2008 au 31 décembre 2011 : choix des localités et des structures, organisation logistique, service éducatif et d'aide sociale.

II.1.7) Lieu d'exécution des travaux, de livraison des fournitures ou de prestation des services

Vallée d'Aoste (pour ce qui est de l'organisation)

Code NUTS * IT 120

II.1.8) Nomenclature

II.1.8.1) Classification CPV (Vocabulaire Commun Marchés Publics) *

Objet principal	Descripteur principal				Descripteur supplémentaire (<i>le cas échéant</i>)			
	.	.	.	-	-	-	-	-
Objets supplémentaires	.	.	.	-	-	-	-	-

II.1.8.2) Autre nomenclature pertinente (CPA/NACE/CPC)

CPC 93.

II.1.9) Division en lots

NON OUI

Possibilité de présenter une offre pour un lot plusieurs lots l'ensemble des lots

II.1.10) Des variantes seront-elles prises en considération?

NON OUI

II.2) Quantité ou étendue du marché

II.2.1) Quantité ou étendue globale

604 800,00 € (IVA exclue).

II.2.2) Options (*le cas échéant*). Description et indication du moment où elles peuvent être exercées

II.3) Durée du marché ou délai d'exécution

durée en mois et/ou jours à compter de l'attribution du marché

à compter du 01/01/2008 et jusqu'au 31/12/2011 (jj/mm/aaaa)

SECTION III: RENSEIGNEMENTS D'ORDRE JURIDIQUE, ÉCONOMIQUE, FINANCIER ET TECHNIQUE

III.1) Conditions relatives au marché

III.1.1) Cautionnement et garanties exigés

Un cautionnement équivalant à 10 p. 100 du montant d'adjudication du marché doit être versé à titre de garantie de l'exécution correcte du contrat, au moment de la passation de ce dernier, selon les modalités prévues par la loi n° 348 du 10 juin 1982.

III.1.2) Paiements

La soumission doit être assortie de ce qui suit :

- Récépissé du versement en faveur de l'Autorité de surveillance des marchés publics de travaux, de services et de fournitures, au sens de l'art. 3 de la délibération de ladite Autorité du 26 janvier 2006 modifiée (dernière

mise à jour : 20 mars 2007). Aux termes de l'art. 2 de la délibération susmentionnée, tout soumissionnaire doit verser une somme s'élevant à 50,00 €. Ladite somme doit être versée suivant l'une des modalités indiquées ci-après, au choix du soumissionnaire :

- versement en ligne effectué sur le portail web à l'adresse <http://riscossione.avlp.it> suivant les instructions disponibles sur ledit portail. En l'occurrence, afin de démontrer qu'il a effectué le versement en ligne, le soumissionnaire doit imprimer le message électronique transmis par le système de recouvrement à titre de confirmation du versement et l'annexer à l'offre ;
- versement sur le compte courant postal n° 73582561 au nom de « AUT. CONTR. PUBB. Via di Ripetta, 246, 00186 ROMA » (code fiscal 97163520584).

Aux fins des versements effectués par l'intermédiaire de *Bancoposta* ou des banques, les coordonnées dudit compte courant postal sont les suivantes : ABI 7601, CAB 03200 et CIN Y. Dans la raison du versement, il y a lieu d'indiquer le code fiscal du soumissionnaire et le code CIG du présent avis (00581681C0).

En l'occurrence, afin de démontrer qu'il a effectué le versement, le soumissionnaire doit annexer à son offre l'original du récépissé dudit versement ou une photocopie de celui-ci assortie de la déclaration d'authenticité, ainsi que la copie d'une pièce d'identité en cours de validité.

Les références du versement effectué dans les bureaux postaux doivent être communiquées par les soumissionnaires au système de recouvrement en ligne, à l'adresse <http://riscossione.avlp.it>.

Les soumissionnaires qui n'effectuent pas le versement requis sont exclus du marché.

III.1.3) Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références des dispositions applicables

Crédits inscrits au budget (chapitre 61312 « Dépenses pour le fonctionnement des services d'aide sociale »). Les paiements seront effectués par deux versements annuels (avancement et solde), sur présentation de factures régulières.

III.1.4) Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services attributaire du marché

Les groupements d'entreprises ont vocation à participer au marché visé au présent avis au sens de l'art. 34 du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006. En cas de groupement, les conditions visées au paragraphe III.2.1.1 doivent être réunies et déclarées par chacune des entreprises groupées. Les conditions de capacité économique et financière visées au paragraphe III.2.1.2 et les conditions de capacité technique visées au paragraphe III.2.1.3 doivent être réunies par le groupement dans son ensemble.

En cas de participation au marché des consortiums de coopératives d'aide sociale immatriculés à la section C du registre régional des coopératives d'aide sociale de la Vallée d'Aoste, visé à l'art. 32 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération), ou d'autres consortiums ou associations temporaires d'entreprises, lors de la vérification et de l'évaluation des conditions visées au paragraphe III.2, il y a lieu de prendre en compte conjointement les conditions réunies par les coopératives d'aides sociales groupées ou par les entreprises groupées.

Si un consortium ou une association temporaire d'entreprises participe au marché visé au présent avis, les entreprises qui composent ledit consortium ou ladite association ne peuvent soumissionner à titre individuel, sous peine d'exclusion du marché tant de l'offre individuelle que de celle du groupement.

III.2) Conditions de participation

III.2.1) Renseignements concernant la situation propre de l'entrepreneur/du fournisseur/du prestataire de services et renseignements et formalités nécessaires pour l'évaluation de la capacité économique, financière et technique minimale requise

Lors du dépôt de son offre, le soumissionnaire doit produire une déclaration établie suivant le modèle annexé au règlement de participation au marché et attestant la possession des conditions d'ordre juridique, économique, financier et technique requises. Ladite déclaration doit être signée au sens du DPR n° 445 du 28 décembre 2000.

III.2.1.1) Situation juridique – références requises :

- a) Titre de représentation du déclarant ;
- b) Pièce indiquant la nature juridique, la dénomination et le siège social du soumissionnaire ;
- c) Déclaration attestant l'inexistence des causes d'exclusion des marchés publics visées à l'art. 38 du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006, sous peine d'exclusion du marché ;
- d) Attestation du fait que le soumissionnaire applique à ses salariés, d'une manière complète et intégrale, les dispositions normatives et économiques des conventions collectives du travail, qui doivent concerner des profils

professionnels analogues à ceux requis aux fins de la fourniture des services socio-sanitaires, socio-éducatifs et d'aide sociale faisant l'objet du présent avis ;

e) Attestation du fait que le soumissionnaire est en règle vis-à-vis des dispositions en matière de droit au travail des personnes handicapées, visées à l'art. 17 de la loi n° 68 du 12 mars 1999, ou du fait qu'il ne tombe pas sous le coup des dispositions de ladite loi ;

f) Déclaration attestant la possession des autorisations requises aux fins du fonctionnement du service.

III.2.1.2) Capacité économique et financière – références requises

Déclaration attestant que le patrimoine net de la société – y compris les éventuelles ouvertures de crédit – est égal ou supérieur au montant du marché visé au point II.2.1 du présent avis, soit 604 800,00 € (IVA exclue), ou qu'un établissement de crédit ou un organisme autorisé à cet effet s'engage à délivrer des garanties pour un montant équivalent.

III.2.1.3) Capacité technique – références requises

a) Déclaration attestant que la gestion du service faisant l'objet du présent avis est comprise au nombre des finalités statutaires du soumissionnaire ;

b) Déclaration attestant que la gestion du service faisant l'objet du présent avis est conforme aux dispositions relatives au secteur auquel appartient le soumissionnaire ;

c) Déclaration attestant que le soumissionnaire compte, parmi ses personnels ou ses associés, un nombre de dirigeants ou de coordinateurs – dont les noms doivent être indiqués – ayant la qualification ou l'expérience professionnelle nécessaires aux fins de la fourniture du service en cause ;

d) Déclaration par laquelle le soumissionnaire s'engage, en cas d'attribution du marché, à ouvrir un siège opérationnel sur le territoire de la Vallée d'Aoste avant la date de début du service.

III.3) Conditions propres aux marchés de services

III.3.1) Les prestations sont-elles réservées à une profession particulière?

NON OUI

III.3.2) Les personnes morales seront-elles tenues d'indiquer les noms et les qualifications professionnelles des membres du personnel chargé de l'exécution du marché?

NON OUI

SECTION IV: PROCÉDURE

IV.1) Type de procédure

Ouverte	<input checked="" type="checkbox"/>	Restreinte accélérée
Restreinte	<input type="checkbox"/>	Négociée accélérée
Négociée	<input type="checkbox"/>	

IV.1.1) Des candidats ont-ils déjà été sélectionnés? (le cas échéant et uniquement dans le cas d'une procédure négociée)

NON OUI

IV.1.2) Justification du choix de la procédure accélérée

IV.1.3) Publications antérieures relatives au même marché

IV.1.3.1) Avis de préinformation relatif au même marché

IV.1.3.2) Autres publications antérieures

IV.1.4) Nombre des entreprises que le pouvoir adjudicateur envisage d'inviter à présenter une offre

IV.2) Critères d'attribution

A) Prix le plus bas

Ou

B) Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction x

B1) des critères énoncés ci-dessous (au sens du cahier des charges) x

- 1 Prix (maximum 30 points sur 100)
- 2 Capacité technique et organisationnelle (maximum 35 points sur 100)
- 3 Qualité de l'offre (maximum 35 points sur 100)

Par ordre de priorité décroissante NON X OUI

ou

B2) des critères énoncés dans le cahier des charges

IV.3) Renseignements d'ordre administratif

IV.3.1) Numéro de référence attribué au dossier par le pouvoir adjudicateur *

IV.3.2) Documents contractuels et documents additionnels – conditions d'obtention

Date limite d'obtention **26/09/2007**

Prix : Aucun paiement n'est requis pour l'obtention des pièces du marché

Monnaie _____

Conditions et mode de paiement _____

IV.3.3) Date limite de réception des offres ou des demandes de participation

05/10/2007 (jj/mm/aaaa) ou **52** jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

Heure : **12 h**

IV.3.4) Envoi des invitations à présenter une offre aux candidats sélectionnés (dans le cas d'une procédure restreinte ou négociée)

Date prévue / / (jj/mm/aaaa)

IV.3.5) Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV Autre(s) — pays tiers

x x _____

IV.3.6) Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre (dans le cas d'une procédure ouverte)

Jusqu'au / / (jj/mm/aaaa) ou **6** mois à compter de la date limite de réception des offres

IV.3.7) Modalités d'ouverture des offres

IV.3.7.1) Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres (le cas échéant)

Les représentants légaux des soumissionnaires ou les personnes munies d'une procuration écrite desdits représentants.

IV.3.7.2) Date, heure et lieu

Date **10/10/2007** (jj/mm/aaaa) Heure **9 h**

Lieu : Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales – Direction des politiques sociales – 40, Grande-Charrière – 11020 Saint-Christophe.

SECTION VI: RENSEIGNEMENTS complémentaires

VI.1) S'agit-il d'un avis non obligatoire?

NON OUI

VI.2) Indiquer, le cas échéant, si le présent marché a un caractère périodique et spécifier le calendrier prévisionnel de publication des prochains avis

VI.3) Ce marché s'inscrit-il dans un projet/programme financé par les fonds communautaires?*

NON OUI

VI.4) Autres informations

Les offres doivent être rédigées sur papier timbré.

Le règlement de participation, le cahier des charges spéciales et le modèle de déclaration à joindre à l'offre peuvent être envoyés aux intéressés qui le demandent et sont disponibles sur le site Internet <http://www.regione.vda.it> (section réservée aux marchés publics).

Les critères d'attribution du marché sont indiqués dans le règlement de participation. Dans la déclaration à effectuer suivant le modèle annexé audit règlement, les soumissionnaires doivent déclarer qu'ils ont pris connaissance du cahier des charges spéciales et du schéma de convention.

Responsable de la procédure, au sens de la loi n° 241 du 7 août 1990 et de la LR n° 18 du 2 juillet 1999 : Paola DAVICO.

Chef du Service des personnes handicapées : Paola DAVICO.

VI.5) Date d'envoi du présent avis / / (jj/mm/aaaa)

ANNEXE A

1.2) Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues

Organisme	À l'attention de
Adresse	Code postal
Localité/Ville	Pays
Téléphone	Télécopieur
Courrier électronique (e-mail)	Adresse Internet (URL)

1.3) Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus

Organisme	À l'attention de
Adresse	Code postal
Localité/Ville	Pays
Téléphone	Télécopieur
Courrier électronique (e-mail)	Adresse Internet (URL)

1.4) adresse à laquelle les offres/demandes de participation doivent être envoyées

Organisme	À l'attention de
Adresse	Code postal
Localité/Ville	Pays
Téléphone	Télécopieur
Courrier électronique (e-mail)	Adresse Internet (URL)

ANNEXE B – RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX LOTS

LOT N°

1) Nomenclature

1.1) Classification CPV (Vocabulaire Commun Marchés Publics) *

	Descripteur principal				Descripteur supplémentaire (le cas échéant)			
Objet principal	.	.	.	-	-	-	-	-
Objets supplémentaires	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Autre nomenclature pertinente (CPA/NACE/CPC) _____

2) Description succincte _____

3) Étendue ou quantité _____

4) Indications quant à une autre date de commencement d'exécution/de livraison (le cas échéant)

Début d'exécution / / (jj/mm/aaaa)/de livraison / / (jj/mm/aaaa)

LOT N°

1) Nomenclature

1.1) Classification CPV (Vocabulaire Commun Marchés Publics) *

	Descripteur principal				Descripteur supplémentaire (le cas échéant)			
Objet principal	.	.	.	-	-	-	-	-
Objets supplémentaires	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Autre nomenclature pertinente (CPA/NACE/CPC) _____

2) Description succincte _____

3) Étendue ou quantité _____

4) Indications quant à une autre date de commencement d'exécution/de livraison (le cas échéant)

Début d'exécution / / (jj/mm/aaaa)/de livraison / / (jj/mm/aaaa)